

MANUAL DE USUARIO / INSTRUCTIONS FOR USE

REF 2197



Foshan Kaiyang Medical Equipment Co., Ltd.
3 of No.21. 3rd Hongling Rd, Shishan Town, Foshan City, Guangdong
Province, China



SUNGO Europe B.V.
Fascinatio Blvd 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel,
Netherlands



Sucesores de Manuel Garcia S.L
Ctra Segorbe Castellnovo Km 0, 12400 Segorbe, Castellón, Spain



Instrucciones de uso

BANQUETA DE DUCHA DE ALUMINIO

REF 2197

NORMATIVA

Este producto es un producto sanitario de Clase I y es conforme al Reglamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo de 5 de abril de 2017 sobre los Productos Sanitarios.

Este producto no se debe desechar al contenedor de resto. Existen puntos de recogida concretos donde depositarlos. Para el desecho del envase y del producto, cumpla estrictamente con las normas legales de su comunidad.

USO PREVISTO

Dispositivo de apoyo para lavarse y ducharse. Es una ayuda técnica que permite a las personas con movilidad reducida o discapacidad, que no pueden hacer un uso convencional de la ducha, mantenerse sentado durante el baño.

CARÁCTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Dispone de agujeros para un buen drenaje y evitar deslizamientos
- Reposabrazos extraíbles
- Material: Aluminio y PE
- Asiento regulable en altura: 35 – 45 cm
- Ancho Total: 53 cm
- Profundidad Total: 46 cm
- Medidas del asiento: 40 x 33.5 cm
- Peso neto del artículo: 2.3 Kg
- Peso máximo soportado: 110 Kg

USO CORRECTO

- Las conteras no han sido concebidas para ser quitadas de manera inútil y repetida. Ello podría comportar su debilitamiento y provocar su rotura.
- Las sillas de ducha deben siempre usarse para su fin. No deben ser utilizadas para otro fin. Por ejemplo, no deben ser utilizadas para dejar otros artículos o prendas de vestir encima, para apoyar los pies, etc.
- No realice modificaciones (alteraciones mecánicas) en el producto para no comprometer su seguridad de uso.
- No exceda el peso máximo.

PRECAUCIONES

- Antes de cada uso, debe cerciorarse que el producto está en perfectas condiciones.
- Antes de cada uso, asegure que las conteras estén en perfectas condiciones. Si muestran desgaste, contacte inmediatamente al establecimiento expendedor para proceder a su reemplazo o reparación.
- No utilice el producto en caso de defecto visible. En caso de piezas faltantes, mal ajustadas o dañadas, pida consejo al establecimiento sanitario donde adquirió el producto.
- Comprobar regularmente que los tornillos están bien apretados y seguros.
- Debe sentarse siempre recto y erguido para evitar el peligro de vuelco y deslizamiento

MONTAJE

1. Colocar el asiento al revés en una superficie plana
2. Poner las patas cruzadas y fijarlas con los tornillos
3. Una vez el asiento está preparado, colocar los brazos.

CONTRAINDICACIONES

No se aconseja su uso para aquellos usuarios con problemas graves de equilibrio o estabilidad.

RECOMENDACIONES DE CONSERVACIÓN Y LAVADO

- Limpie y seque periódicamente. Quite la suciedad con un paño suave, húmedo y jabón neutro. Seque posteriormente. No use limpiadores químicos agresivos o abrasivos, pueden dañar el material del producto.
- Tampoco utilice productos grasos que puedan degradar los materiales o hacer que quede resbaladizo.
- Cuando no use el producto, guárdelo en un lugar seco, a temperatura ambiente.

VIDA ÚTIL

La vida útil prevista de este producto es de 2 años en condiciones normales de uso, seguridad y mantenimiento. Más allá de este periodo, el producto puede ser utilizado siempre y cuando esté en perfectas condiciones de uso y mantenimiento. En todo caso, el producto puede requerir el reemplazo de ciertas piezas o componentes por su desgaste normal en un periodo inferior al indicado. La vida útil se ve influida por sus condiciones de uso y de almacenamiento y por la regularidad de su mantenimiento.

GARANTÍA

La garantía es por un periodo de tres años (6 meses en baterías) desde la fecha de la factura de venta, siempre y cuando el producto no haya sido alterado en su configuración original. Dentro del periodo de garantía subsanaremos sin cargo cualquier defecto de fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas o facilitando un producto nuevo, según nuestro criterio. Para optar por la reparación o sustitución, el propietario del producto deberá dirigirse al establecimiento expendedor que será el único encargado de gestionar la garantía con el fabricante. La presente garantía no será válida en los supuestos de uso inadecuado del producto, manipulación indebida del mismo, por el deterioro del producto debido a agentes externos como agua u otros productos nocivos químicos, obstructivos o corrosivos, debido a un mantenimiento inadecuado, a la falta de limpieza, pérdida de componentes o al uso de repuestos no originales de la marca. Para más información compruebe nuestras condiciones generales de venta.

AVISO

- Si observara alguna deficiencia, anomalía o avería, comuníquelo inmediatamente al establecimiento expendedor o a su distribuidor para proceder a su cambio o reparación.
- Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse a Sucesores de Manuel García, S.L. y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.

	Referencia del producto		Fecha fabricación
	Producto Sanitario		Número de Lote
	Certificado CE		Manual de Instrucciones
	Fabricante		Precaución
	Distribuidor		Importador

Instructions for use

ALUMINIUM SHOWER BENCH

REF 2197

NORMATIVE

This product is a Class I medical device and complies with Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council of April 5, 2017 on Medical Devices.

This product should not be disposed of in the waste container. There are specific collection points where you can deposit them. For the disposal of the container and the product, strictly comply with the legal regulations of your community.

INTENDED USE

Support device for washing and bathing. It is a technical aid that allows people with reduced mobility or cannot make conventional use of the shower, to remain seated during the bath.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Non-slip surface and hole designed not to accumulate water
- Detachable armrests
- Material: Aluminium and PE
- Adjustable seat height: 35 - 45 cm
- Total Width: 53 cm
- Total Depth: 46 cm
- Seat size: 40 x 33.5 cm
- Item Net weight: 2.3 Kg
- Max. weight capacity: 110

CORRECT USE

- The rubber ferrules were not designed to be needlessly and repeatedly removed. This could lead to its weakening and breakage.
- Shower chairs should always be used for their intended purpose. They must not be used for any other purpose. For example, they should not be used as a hanger to leave items or clothes, to rest the feet, etc.
- Do not make any modifications (mechanical alterations) to this item so as not to compromise its safety of use.
- Never exceed the maximum weight capacity.

PRECAUTIONS

- Before each use, you must make sure that the product is in perfect condition.
- Before each use, make sure the ferrules are in perfect condition. If they show wear, contact your distributor immediately for replacement or repair.
- Do not use the product in case of visible defect. In the event of missing, ill-fitting or damaged parts, seek advice from the establishment or distributor where you purchased the product.
- Check regularly that the screws are tight and secure.
- You must always sit straight and upright to avoid the danger of tipping or slipping.

ASSEMBLY

1. Place the seat top down on the floor.
2. Fix the legs with the screws.
3. Once the seat is ready, place the armrests.

CONTRAINDICATIONS

Not recommended when the user suffers from severe balance and stability problems.

CARE & MAINTENANCE RECOMMENDATIONS

- Clean and dry periodically. Remove dirt with a soft, damp cloth and neutral soap. Dry later.
- Do not use aggressive or abrasive chemical cleaners; they can damage the material of the product. Also, do not use greasy products that can degrade materials or make it slippery.
- When not in use, store the product in a dry place at room temperature.

LIFE SPAN

The expected life span of this product is 2 years under normal conditions of use, safety and maintenance. Beyond this period, the product can be used as long as it is in perfect conditions of use and maintenance. In any case, the product may require the replacement of certain parts or components due to normal wear in a period shorter than indicated. The useful life is influenced by its conditions of use and storage and by the regularity of its maintenance.

WARRANTY

The warranty is for a period of three years (6 months on batteries) from the date of sales invoice, as long as the product has not been altered in its original configuration. Within the warranty period we will remedy any manufacturing defect free of charge, either by repairing, replacing parts or providing a new product, at our discretion. To opt for repair or replacement, the owner of the product must go to the retail establishment, which will be the only one in charge of managing the warranty with the manufacturer.

This warranty will not be valid in cases of improper use or handling of the product, deterioration of the product due to external agents such as water or other harmful chemicals, obstructive or corrosive products, due to inadequate maintenance, lack of cleaning, component loss or the use of non-original spare parts of our brand. For more information check our general conditions of sale.

WARNING

- If you observe any deficiency, anomaly or failure, immediately notify the vending establishment or distributor to proceed with its change or repair.
- Any serious incident related to the product must be reported to Sucesores de Manuel García, S.L. and to the competent authority of the Member State in which the user and/or the patient are established.

	Product Reference		Manufacturing date
	Medical Device		Lot Number
	EC Certificate		Instructions for use
	Manufacturer		Precaution
	Distributor		Importer

Manual de utilizador

CADEIRA DE CHUVEIRO EM ALUMÍNIO

REF 2197**REGULAMENTOS**

Dispositivo médico de classe I, em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/745 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 5 de abril de 2017, relativo aos dispositivos médicos. Este produto não deve ser eliminado no caixote do lixo. Existem pontos de recolha específicos onde pode depositá-los. Para embalagem e eliminação de produtos, cumpra rigorosamente os regulamentos legais da sua comunidade.

USO PREVISTO

Dispositivo de apoio para lavar e tomar banho. Trata-se de uma ajuda técnica que permite que pessoas com mobilidade reduzida ou deficiência, que não podem fazer uso convencional do chuveiro, permaneçam sentadas durante o banho.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Furos para uma boa drenagem e para evitar escorregamentos
- Material: Alumínio & PE
- Assento ajustável em altura: 35 – 45 cm
- Largura total: 53 cm
- Profundidade Total: 46 cm
- Dimensões do assento: 40 x 33,5 cm
- Peso líquido: 3,5 kg
- Peso máximo suportado: 110 Kg

USO CORRETO

- Pode ser usado no chuveiro
- A cadeira só deve ser usada em ambientes fechados, em pisos lisos e planos.
- Deve sempre sentar-se direito e ereto para evitar o perigo de tombar e escorregar.
- As cadeiras de duche devem ser sempre utilizadas para o fim a que se destinam. Não devem ser utilizados para qualquer outro fim. Por exemplo, não devem ser usadas como uma cadeira de descanso, para deixar objetos, para descansar os pés, etc.
- Não faça modificações (alterações mecânicas) de forma a não comprometer a sua segurança de utilização.
- Não exceder o peso máximo.

PRECAUÇÕES

- Antes de cada utilização, deve certificar-se de que o produto está em perfeitas condições para evitar possíveis acidentes.
- Não utilize o produto em caso de defeito visível. Em caso de peças em falta, mal ajustadas ou danificadas, consulte o farmacêutico ou o distribuidor.
- Se o usuário tiver problemas graves de equilíbrio, use sempre sob a supervisão de um membro da família ou cuidador.

MONTAGEM

1. Coloque o assento de cabeça para baixo sobre uma superfície plana
2. Coloque as pernas cruzadas e fixe-as com os parafusos
3. Quando o assento estiver pronto, pegue no encosto, vire-o e fixe os tubos com os parafusos.

CONTRAINDICAÇÕES

Produto não se destina a ser utilizado por pessoas com problemas graves de equilíbrio ou perturbações funcionais da percepção.

LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

- Limpe e seque periodicamente. Remova a sujeira com pano macio e úmido e sabão neutro. Seque depois. Não utilize produtos de limpeza químicos agressivos ou abrasivos, pois podem danificar o material do produto. Também não utilize produtos gordurosos que possam degradar os materiais ou torná-los escorregadios.
- Quando não estiver utilizando o produto, guarde-o em local seco e em temperatura ambiente.

VIDA UTIL

A vida útil esperada deste produto é de 2 anos em condições normais de uso, segurança e manutenção. Além deste período, o produto poderá ser utilizado desde que esteja em perfeitas condições de uso e manutenção. Em qualquer caso, o produto poderá necessitar da substituição de determinadas peças ou componentes devido ao desgaste normal num período inferior ao indicado. A vida útil é influenciada pelas suas condições de uso e armazenamento e pela regularidade da sua manutenção.

GARANTIA

A garantia é de três anos (6 meses para baterias) a partir da data da fatura de venda, desde que o produto não tenha sido alterado na sua configuração original. Dentro do período de garantia sanaremos gratuitamente qualquer defeito de fabricação, seja reparando, substituindo peças ou fornecendo um novo produto, a nosso critério. Para optar pelo reparo ou substituição, o proprietário do produto deverá dirigir-se ao estabelecimento varejista, que será o único responsável pela gestão da garantia junto ao fabricante. Esta garantia não será válida em casos de uso indevido do produto, manuseio inadequado do mesmo, deterioração do produto por agentes externos como água ou outros produtos químicos nocivos, obstrutivos ou corrosivos, por manutenção inadequada, falta de limpeza, perda de componente ou utilização de peças de reposição não originais da marca. Para mais informações consulte as nossas condições gerais de venda.

AVISO

- Caso observe alguma deficiência, anomalia ou avaria, avise imediatamente o ponto de venda ou o seu distribuidor para que possa ser substituído ou reparado.
- Qualquer incidente grave relacionado com o produto deve ser comunicado à Sucesores de Manuel García, S.L. e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o paciente se encontrem estabelecidos.

	Referência do Produto		Data de Fabrico
	Dispositivo Médico		Número de Lote
	Certificado CE		Manual de Instruções
	Fabricante		Precaução
	Distribuidor		Importador